

---

Spoglio di libri

VINCENZO ORIOLES, *Su alcune tipologie di russismi in italiano*. Università di Udine (Istit. di Glottologia), 1984, pag. 190, fuori comm.

Le « voci » di origine russa in italiano sono numericamente poche, e l'A. (in uno studio degno della più viva attenzione e utile oggi a tutti coloro che scrivono e parlano di politica, sociologia, economia, varia cultura) ne studia 67, tra le quali segnalo *agitazio-*

*ne* (che sotto l'influsso del modello russo *agitacija* sovrappone al primitivo valore sociopolitico quello di *attività sediziosa*), *agit-prop*, *apparato* (complesso di funzionari di partito), *attivista*, *cellula*, *collettivo*, *frazionismo*, *intelligenza*, *massimalismo*, *pianificazione*,

*praesidium*, *sabatista*, *stacanovismo*, *ukase*, ecc. Sono termini che l'utente italiano della lingua spesso non riconosce nell'accezione ultima, imposta da termini russi. Ed è quindi quanto mai opportuna la conoscenza dell'evoluzione semantica. L'A. registra pure tali derivazioni russe anche in tedesco, francese e inglese, e, ovviamente, dà i termini russi.

F. Semmi

*D problemi della pedagogia* 119  
n. n. 1-2 1985

---